



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014 年 4 月 18 日

州長 CUOMO 宣佈位於 ARBOR HILL 的 ACADEMY LOFTS 專案完工

區域理事會專案為藝術社區打造經濟適用住房和企業孵化器

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈 The Barn and Academy Lofts at the Barn 完工。該項恢復專案旨在於 Albany 的 Arbor Hill 街區增加經濟適用住房機會，並為該街區打造創新企業孵化器。該項協作專案已將閒置已久的 St. Joseph 學院改造成了藝術社區的經濟適用公寓和一塊綜合場地，有望創造近 1000 萬美元的當地經濟效益。該專案利用了州及地方合作夥伴的支援，其中包括首府地區經濟發展理事會(Capital Region Economic Development Council, CREDC)。

「這體現了區域經濟發展理事會是如何自下而上，而非自上而下地創造真正的經濟增長的，」州長 Cuomo 說。「該專案打造了經濟適用住房和社區空間，同時帶動了私人投資，而這種組合方式非常適合首府地區。」

The Barn/Academy Lofts 位於 North Swan 和第二大街，將為藝術家社區提供 22 套經濟適用公寓，並有一處可作為企業藝術孵化器的現場綜合工作室，以及一座面向當地居民開放的藝術社區中心。該專案包括 14,000 多平方英尺的工作室空間、排演廳、表演空間、數字媒體中心、零售空間和專業藝術家社區辦公室。Albany Barn, Inc.擔任該專案的創意企業合作夥伴，負責管理該 Academy Lofts at The Barn 中的可持續創意藝術孵化器和社區藝術中心。

該專案得到了州和地方合作夥伴的大力支援，其中包括 CREDC、Empire State Development (ESD)、紐約州房屋及社區重建局(Homes and Community Renewal, HCR)、Albany 住房管理局(Albany Housing Authority)和 Albany 市。CREDC 的戰略計畫重點放在市中心的發展和恢復、重建及振興其街道和社區上，以確保該地區經濟的繁榮發展，而該專案正好與之契合。

在第一輪的區域理事會計畫中，Albany 市工業發展局(Industrial Development Authority, IDA)獲得了 540 萬美元的低成本融資，用於為該恢復專案的主要組成部份提供支援。另外，批准為 HCR 撥付 240 萬美元的低收入住房稅收抵免。Empire State Development 提供了 450 萬美元的 Restore NY 補助金，另透過聯邦住房貸款銀行(Federal Home Loan Bank)和歷史遺跡稅收抵免(Historic Tax Credits)提供了 350,000 美元的當地支援。

CREDC 聯席主席及 Albany 醫療中心總裁兼執行長 James Barba 和紐約州立大學 Albany 分校校長 Robert Jones 說：「首府地區經濟發展理事會很高興看到 The Barn/Academy Lofts 專案透過一種可帶動該街區及全市發展的方式變成現實。在州長 Cuomo 的領導下，本理事會已意識到藝術、文化和旅遊於經濟發展方面的重要作用，並會繼續支援該等成效顯著的專案。」

HCR 局長兼執行長 Darryl C. Towns 說：「州長 Andrew Cuomo 的區域經濟發展理事會正努力在全州範圍內打造類似於 The Barn/Academy Lofts 的專案。The Barn/Academy Lofts 將為 Albany 市注入數百萬美元，同時亦是 Arbor Hill 街區振興策略中的主要元素。該項綜合發展專案可提供高品質的經濟適用住房，對藝術、文化和歷史遺跡保護進行投資，並可發展當地經濟。在此祝賀 Albany 住房管理局和 Albany Barn Inc.讓 Academy Lofts 變成現實。」

Empire State Development 總裁、執行長兼會長 Kenneth Adams 說：「The Barn/Academy Lofts 係一項獨特的振興專案，它將成為帶動 Arbor Hill 街區更多私人投資的催化劑。該專案得到了 ESD Restore NY 計畫的大力支援，我們對打造這樣一個融合了住房、藝術和企業來塑造從經濟層面講更可持續之社區的開發專案十分看好。」

參議員 Neil Breslin 說：「身為代表偉大的 Albany 市的參議員，振興 Arbor Hill 社區一直是我的第一要務，而今日公告大受歡迎。該等經濟發展資金將會幫助更多家庭享有高品質的經濟適用住房，並會鼓勵有助於當地和州經濟發展的經濟發展專案。我為州長 Cuomo 和市長 Sheehan 為該專案所付出的努力和領導深表讚賞，並期待與他們一同發展 Albany 市。」

眾議員 John T. McDonald III 說：「The Barn/Academy Lofts 是對我們首府地區豐富的歷史資產進行潛在再利用的完美詮釋。該專案在公共與私營領域的通力合作下大獲成功。它讓一處曾以教育中心地位影響諸多人生活的歷史資產重煥生機，並將繼續產生持久影響。Academy Lofts 是首府市生活/工作環境的最新實例，並且隨著我們繼續振興市中心，它亦將成為上州社區效仿的典範。」

眾議員 Patricia Fahy 說：「Albany Barn 的 Academy Lofts 是協作式孵化器的完美範例，它將透過帶來就業、經濟適用住房和企業投資，為一個需求巨大的地區擦亮經濟火花。州長 Cuomo、首府地區經濟發展理事會、Albany 住房管理局和 Albany Barn 透過共同努力，讓該項意義重大的振興專案變成現實，他們皆應為此而得到讚賞。」

郡長 Daniel P. McCoy 說：「該專案充分體現了什麼是伙伴關係和協作。當我們將經濟發展工作之重點放在為我們面臨的挑戰尋找創新方案時，我相信，我們定可透過齊心協力來幫助城市地區繁榮發展，提供經濟適用住房機會，以及為我們的社區注入活力。藉此向為實現該專案而付出努力的所有人士表示祝賀。」

Albany 市長 Kathy Sheehan 說：「將我們的街區重新建設成更具活力的社區，是我們作為一個城市邁向成功的關鍵。The Barn/Academy Lofts 專案融合了該社區深厚的歷史、多樣性資源和文化，為一個潛力無限的地區吸引新的居民、企業和投資。我十分期望當我們以後回過頭來看的時候，這一天可被視為振興該社區的重要一步。」

Albany Common Council 會長 Carolyn McLaughlin 說：「The Barn and Academy Lofts 是朝著振興 Albany 及新的 St. Joseph 附近市中心邁進的一大步。我們希望該復興能吸引人們回到社區去體驗一下該大樓中依存的文化活力。」

Albany 市發展與規劃部(Department of Development and Planning)部長 Mike Yevoli 說：「吸引創意階層來到 Albany 市是讓我們社區保持活力的關鍵，而 The Barn/Academy Lofts 則以真正獨特的方式吸引著該等人士。The Barn/Academy Lofts 不僅可為藝術家社區提供工作與生活空間，同時創新地對 Arbor Hill 街區一處曾經衰敗的地產實現再利用，賦予其獨特的新用途。我們努力透過整合恰當的合作夥伴與資源來落實 Arbor Hill 計畫，振興該歷史悠久的著名街區。The Barn and Academy Lofts 最大限度發揮了該歷史著名建築的全部潛力，使之能夠再次成為該社區的支柱。該專案充分地彰顯了該市致力於為令人頭疼的閒置城市資產找到創意解決方案的承諾。」

Albany 住房管理局執行主任 Steve Longo 說：「今天，我們向新一代證明了努力和堅持的價值，The Barn and Academy Lofts at The Barn 定會令那些從其門前經過的人們駐足。歷經漫長的冬季後，樹木花草皆重煥新生，而民眾會在這個時候到戶外踏青。如今，他們將能看到古老的 St. Joseph 學院亦重煥新生。新的藝術鄰居的熱情會引領該社區的復興。從融資和建造方面而言，該專案均是一項艱巨的專案，有許多傑出人士在該專案中發揮了重要作用，從諸多的資助人到為實現完美專案而辛勤付出的專業工人，我們要向他們表達誠摯的謝意。」

Albany Barn 總裁 Jeff Mirel 說：「The Barn 滿足了尋找創作、協作、表演與展示機會的積極向上的地區藝術家與工匠們的真正需求，同時透過創意活動和參與促進該等藝術家與社區，尤其是年輕人之間的聯繫。我們希望 The Barn 能成為社區復興的基石。」

Norstar Development USA, L.P.總裁兼該專案開發商 Richard Higgins 說：「將以前的 St. Joseph 學院改造成藝術家們一處創新的生活/工作經濟適用住房社區，這著實為 Albany 市增光添彩。如沒有州長 Andrew Cuomo、Empire State Development Corporation 和區域經濟發展理事會的大力支援，該專案便不可能變成現實。我們很自豪能為該項重要事業貢獻自己的綿薄之力。」

區域經濟發展理事會(REDC)計畫係州長 Cuomo 致力於州投資和經濟發展中的一項關鍵要素。2011 年，州長 Cuomo 成立了 10 家區域理事會，致力於制定長期戰略計畫來促進各自地區的經濟發展。該等理事會採用公私合作模式，由來自商界、學術界、地方政府及非政府組織的地方專家和利益相關者組成。透過制定基於社區，自下而上的方法，並針對州資源的分配制定競爭性流程，區域理事會業已重新定義了紐約州投資於就業和經濟增長的方式。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418